



Gratulálunk az új háziállatának örökbefogadásához!

Hogyan gondoskodik a Perfect Petzzz háziállatáról:

Miután nevet adott a kis kedvencének, és hazavitte, fontos észben tartani, hogy kis időre lesz szüksége, amíg alkalmazkodik az új környezetéhez. Mint minden háziállat, az Ön Perfekt Petzzz háziállata is félnék és izgatott lesz ebben az új környezetben. A könnyebb alkalmazkodását, sok szeretettel és biztonságérzet nyújtásával tudja segíteni. A háziállata imád a kis ágyikójában aludni. Keressen olyan helyet neki ahol kényelmesen, és nyugodtan lazíthat.

Háziállatának nevelése:

A Perfect Petzz állatoknak nagyon csekély nevelésre van szükségük ahhoz, hogy a „tökéletes” háziállatok maradhassanak. Hogy biztosítsuk, hogy az összes háziállatunk készen áll az örökbefogadásra, mindegyikük átesik az engedelmességi tréningen már a Perfect Petzzz otthonában.

Kötődés építése szeretettel és odafigyeléssel:

Simogassa meg a kis Perfect Petzzz háziállatát naponta legalább egyszer. Szereti a törődést, és segít neki Önről álmodni alvás közben.

Gondozás:

A Perfect Petzzz háziállatok magukat gondozzák, de csak ha figyelő szemektől távol vannak. Ha észrevenné, hogy háziállata kihagyott egy pontot, óvatosan törölje le a bundájukról egy száraz töröruhával.



PPA-0335



FIGYELEM! Ez a termék nem játék és 3 éves kor alatt nem ajánlott a lenyelhető apró alkatrészek miatt!



A termék használatba vétele előtt kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Üzembe helyezés:

Csavarozza ki, majd távolítsa el a kisállat hasán található elemtartó fedelét. Helyezzen bele 1 db 1,5 V (D) góliátelemet a feltüntetett polaritásnak megfelelően. Helyezze vissza, majd csavarozza le az elemtartó fedelét. A termék ezzel üzemkész, azonnal működésbe lép, külön bekapcsolást nem igényel.

FIGYELEM! ROBBANÁS VESZÉLY HELYTELEN ELEMCSERE ESETÉN! AZ ELEMCSERÉT CSAK FELNÖTT VÉGEZHETI, ELEM GYERMEK KEZÉBE NEM KERÜLHET! CSAK AZONOS, VAGY HELYETTESÍTŐ TÍPUSRA CSERÉLHETŐ! AZ ELEMET NE TEGYE KI KÖZVETLEN HŐ- ÉS NAPSUGÁRZÁSNAK ÉS NE DOBJA TŰZBE! HA AZ ELEM BŐL ESETLEG KIFOLYT A FOLYADÉK, AKKOR VEGYEN FEL VÉDŐKESZTYŰT, ÉS SZÁRAZ RUHÁVAL TISZTÍTSA MEG AZ ELEM TARTÓT! ELEM GYERMEK KEZÉBE NEM KERÜLHET! AZ ELEMET TILOS FELNYITNI, TŰZBE DOBNI, RÖVIDRE ZÁRNI ÉS TÖLTENI! ROBBANÁSVESZÉLY!

Tisztítás:

Használjon puha száraz töröruhát a termék tisztításához. Ne használjon folyadékokat, vagy agresszív tisztítószereket!

Figyelmeztetések:

- A terméket ne érje ütődés vagy nyomás a lélegző hatás helyén, mert az a termék meghibásodásához vezethet
- Óvja portól, párától, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
- Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
- A terméket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre!
- Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre!
- Ha hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIK**® H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.
www.somogyi.hu Származási hely: Kína





Congratulations on Adopting Your Pet!

Caring for Your Perfect Petzzz Animal:

Once you name your pet and take it home, it's important to remember it will need some time to adjust to its new surroundings.

Like any pet, Perfect Petzzz animals will get scared and excited in their new environment. To help it adjust, your pet needs lots of love and security.. Your pet loves sleeping in its cozy bed. Find a special place where your pet can relax and feel comfortable.

Training Your Pet:

Perfect Petzzz animals need very little training in order to remain the „perfect” pet. To ensure your pet is ready for adoption, each one goes through obedience training in the home of Perfect Petzzz.

Build a Bond with Love & Affection:

Make sure to pet your Perfect Petzzz animal at least once a day. It loves the attention and it helps it dream about you

Grooming:

Perfect Petzzz animals clean and groom themselves, but only in private. If you notice your pet missed a spot, gently wipe their fur with a damp cloth.



PPA-0335



WARNING! Choking hazard due to small parts. Not suitable for children under 3 years old.



Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

Installation:

Unscrew, then remove the lid of the battery compartment can be found on the pet's belly. Insert 1 pc 1,5 V (D) goliath battery according to the indicated polarity. Replace and then screw up the battery compartment lid. The product is ready for operation, it is immediately activated and does not require a separate activation.

WARNING! RISK OF EXPLOSION IN CASE OF INCORRECT BATTERY REPLACEMENT! BATTERY REPLACEMENT CAN ONLY BE PERFORMED BY AN ADULT! KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN! IT CAN BE DONE ONLY BY SAME OR REPLACING TYPE! DO NOT EXPOSE BATTERIES TO DIRECT THERMAL RADIATION AND SUNSHINE! IF THERE IS SOME LIQUID FLOWN OUT FROM THE BATTERY, TAKE A PROTECTIVE GLOVE, AND CLEAN THE BATTERY HOLDER WITH A DRY CLOTH! KEEP BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN! IT IS FORBIDDEN TO OPEN, BURN AND SHORT-CIRCUIT AND CHARGE BATTERIES! RISK OF EXPLOSION!

Cleaning:

Use a soft, dry cloth for cleaning. Do not use liquids or aggressive cleaners.

Warnings:

- Do not let the product to get impacted or damped at the place of the breathing effect, because that is causing the malfunction of the product.
- Protect it from dust, humidity, liquids, heat, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine!
- Use only indoor, in dry circumstances!
- Do not expose the device to splashing water and do not place objects filled with liquids, e.g.: glass on it!
- Open source of flame, like lit candle cannot be placed onto the unit!
- When not using it for a longer period of time, remove the batteries!



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.
www.somogyi.hu Származási hely: Kína





Blahoželáme k adopcii nového zvieratka!

Ako sa starať o zvieratko PerfectPetzzz:

Adoptované zvieratko si môžete zobrať domov a dať mu meno, ale pamätajte si, že potrebuje ešte čas, aby si zvykol na nové prostredie. Ako každé domáce zvieratko, aj Vaše zvieratko Perfect Petzzz bude v novom prostredí plaché a vzrušené. Aby sa zvieratko ľahšie prispôbilo novému prostrediu, môžete mu pomôcť láskou a ponúknutím pocitu bezpečného domova. Vaše zvieratko najradšej spí vo svojej postielke. Nájdite také miesto, kde môže pohodlne a pokojne odychovať.

Chovanie zvieratka:

Zvieratká PerfectPetzzz nie sú náročné na starostlivosť, zostanú dlhý čas „dokonalými“ zvieratkami. Aby sme pripravili zvieratká na adopciu, každý sa zúčastní na výcviku, aby poslúchali.

Vytvorenie citového puta láskou a pozornosťou:

Pohladkajte zvieratko PerfectPetzzz aspoň raz denne. Jediné, čo potrebuje, je pozornosť, starostlivosť a lásku, aby počas spánku sníval o Vás.

Starostlivosť:

Zvieratká PerfectPetzzz sa starajú o seba, ale len vtedy, keď ich nikto nepozoruje. Keď si všimnete, že Vaše zvieratko vynechalo na sebe nejakú partiu, opatrne utrite jeho srsť suchou utierkou.



PPA-0335



UPOZORNENIE! Nevhodné pre deti do 3 rokov, malé súčiastky by mohli prehltnúť!



Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Uvedenie do prevádzky:

Odskrutkujte a odstráňte kryt puzdra na batérie na brušku zvieratka. Vložte 1 x 1,5 V (D) batériu, pričom dbajte na správnu polaritu. Kryt puzdra umiestnite a zaskrutkujte späť. Výrobok je týmto prevádzkyschopný, ihneď sa uvedie do prevádzky, netreba ho zapnúť..

POZOR! V PRÍPADE NESPRÁVNEJ VÝMENY BATÉRIE HROZÍ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! VÝMENU BATÉRIÍ MÔŽE PREVIESŤ IBA DOSPELÁ OSOBA. DBAJTE NA TO, ABY SA BATÉRIA NEDOSTALA DO RÚK DEŤOM! BATÉRIU NAHRAĎTE IBA ROVNAKÝM ALEBO NÁHRADNÝM TYPOM! BATÉRIU NEVYSTAVUJTE PRIAMEMU TEPELNÉMU A SLNEČNÉMU ŽIARENIU A NEVHADZUJTE JU DO OHŇA! KEĎ Z BATÉRIE VYTIEKLA TEKUTINA, POUŽITE OCHRANNÉ RUKAVICE A SUCHOU UTIERKOU OČISTITE PUZDRO NA BATÉRIU! DBAJTE NA TO, ABY SA BATÉRIA NEDOSTALA DO RÚK DEŤOM! BATÉRIU JE ZAKÁZANÉ OTVÁRAŤ, HÁDZAŤ DO OHŇA, SKRATOVAŤ A NABÍJAŤ! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Čistenie:

Na čistenie používajte mäkkú suchú utierku. Nepoužívajte tekutiny alebo agresívne čistiace prostriedky!

Upozornenia:

- Chráňte výrobok pred nárazom alebo tlakom v mieste efektu dýchania, lebo výrobok sa môže poškodiť.
- Chráňte ich pred vlhkosťou, parou, teplom, mrazom, nárazom, ako aj pred priamym tepelným alebo slnečným žiarením!
- Len na vnútorné použitie!
- Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár!
- Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku!
- Keď dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batérie!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV Batérie / akumulátory nesmieme vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO s.r.o. Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK Tel.: +421/0/ 35 7902400 www.somogyi.sk Krajina pôvodu: Čína





Felicitări pentru adopția noului Dvs. animal de companie!

Cum să vă îngrijiți animalul Perfect Petzzz:

După ce i-ați dat un nume și l-ați luat acasă, este important să rețineți că va dura ceva timp până se va obișnui cu noul lui mediu. Ca toate animalele de companie și Perfect Petzzz va fi timid și încântat de noul mediu. Pentru a-i ușura adaptarea, oferiți-i multă dragoste și siguranță. Animalul iubește să doarmă în pătuțul său. Căutați-i un loc unde va sta comod și se va odihni cu drag.

Educarea animalului de companie:

Perfect Petzzz necesită foarte puțină educație pentru a rămâne animalul „perfect” de companie. Pentru a ne asigura că animalele de companie sunt pregătite de adopție, fiecare trebuie să absolve antrenamentul de ascultare încă din căminul Perfect Petzzz.

Construirea relației prin dragoste și atenție:

Mângâiați animalul Perfect Petzzz zilnic măcar o dată. Îi place atenția și-l va ajuta să viseze despre stăpân.

Întreținere:

Animăluțele Perfect Petzzz se întrețin singure, însă doar când nu sunt supravegheate. Dacă observați că a rămas o pată pe blăniță, ștergeți cu o lavetă uscată.



PPA-0335



ATENȚIE! Produsul nu este o jucărie și nu este recomandat copiilor sub 3 ani datorită componentelor mici, care se pot înghiți!



Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară.

Punerea în funcțiune:

Deșurubați și îndepărtați capacul suportului de baterii aflat pe burta animalului. Introduceți 1 buc baterie 1,5V (D) tip Goliat, conform polarității indicate. Reatașați capacul suportului de baterii, apoi strângeți șuruburile. Produsul este astfel pregătit pentru funcționare, se va porni imediat, nu necesită cuplare specială.

ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE ÎN CAZUL UNUI SCHIMB ERONAȚ DE BATERII! SCHIMBAREA BATERIILOR POATE FI EFECTUATĂ DOAR DE CĂTRE ADULȚI, NU LĂSAȚI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR! BATERIA SE POATE SCHIMBA DOAR PE TIP IDENTIC SAU SIMILAR CU CEL ORIGINAL! NU EXPUNEȚI BATERIA LA RADIAȚIA SOLARĂ ȘI TERMICĂ DIRECTĂ ȘI NU ARUNCAȚI ÎN FOC! DACĂ LICHIDUL DIN BATERII S-A SCURS, FOLOSIND MĂNUȘI DE PROTECȚIE ȘTERGEȚI SUPTUL CU O LAVETĂ USCATĂ! NU LĂSAȚI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR! ESTE INTERZISĂ DESFACEREA, ARUNCAREA ÎN FOC, SCURTCIRCUITAREA ȘI ÎNCĂRCAREA! PERICOL DE EXPLOZIE!

Curățarea:

Pentru curățare utilizați o lavetă moale, uscată. Nu folosiți lichide sau detergenți agresivi!

Atenționări:

- Protejați produsul de lovituri și presiuni în locul efectului respirator, pentru a evita defectarea.
- Protejați produsul de praf, aburi, umezeală, îngheț și lovituri, respectiv de radiația termică și solară directă!
- Poate fi utilizat doar în interior, în mediu uscat!
- Protejați produsul de stropirea cu apă și nu așezați obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă pe acesta!
- Nu așezați sursă de flacără deschisă, de ex, lumânare aprinsă pe produs!
- Dacă nu utilizați produsul o perioadă mai lungă de timp, îndepărtați bateriile!



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR / ACUMULATORILOR Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONICA S.R.L. J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal:
400337 Tel.: +40 264 406 488 Fax: +40 264 406 489 www.somogyi.ro Țara de origine:
China

